

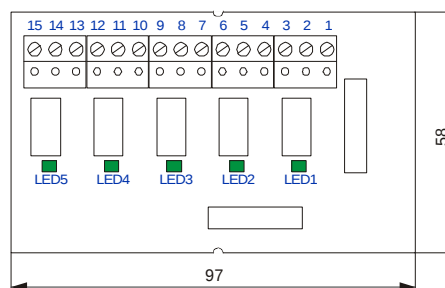
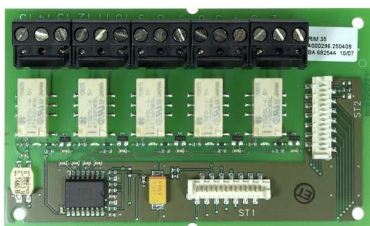


BP 10809
45308 PITHIVIERS
TEL : 02.38.34.54.94
FAX : 02.38.30.00.54

Module interface relais RIM35 Relay interface Module RIM35

Document : NTU_RIM35
Indice : B
Date : 31/10/2011
Page : 1/2

VUE D'ENSEMBLE / MAIN VIEW



DESCRIPTION / DESCRIPTION

On peut installer jusqu'à 2 cartes RIM (montées en cascade) par détecteur d'aspiration. Selon le modèle à équiper (1 ou 2 voies de mesure), les relais disposeront d'une configuration par défaut ou devront être programmés à l'aide du logiciel de configuration.

Up to 2 RIM35 units can be installed in an aspirating smoke detector. Depending on device version (1 or 2 smoke channels), the relays can be set with pre-defined criteria (default) or can be freely programmed using configuration software.

MONTAGE & INSTALLATION / ASSEMBLY & INSTALLATION

Le module est constitué :

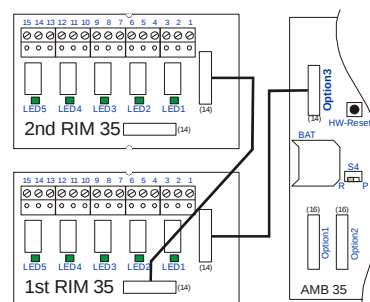
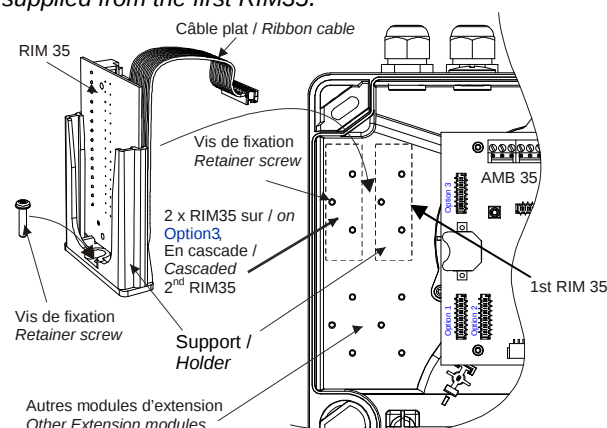
- D'un support plastique + une vis TORX
- D'une carte électronique équipée d'un câble plat 14points.

Ce module doit être raccordé électriquement sur l'entrée **Option3** (14points) de la carte AMB35 ; Une deuxième carte RIM35 peut être montée en se raccordant sur la première carte RIM35.

The module consists to :

- A plastic holder + a TORX screw
- An electronic card equipped with a 14 points connection cable (ribbon cable)

*RIM35 Module is always connected to **Option3** of the AMB35 ; If 2 RIM35 units are installed, the second one is supplied from the first RIM35.*



Câblage des RIM35
Wiring of the RIM35

PROGRAMMATION / PROGRAMMING

La programmation par défaut des relais, dépend du modèle du détecteur par aspiration qui en est équipé (1 voie ou 2 voies de mesure) ; Dans tous les cas, il est possible de modifier cette programmation par défaut avec le logiciel de configuration livré avec le détecteur.

Depending on aspiration detector version (1 or 2 smoke channels), the relay can be set with the following criteria (default) or can be freely programmed with configuration software



BP 10809
45308 PITHIVIER
TEL : 02.38.34.54.94
FAX : 02.38.30.00.54

Module interface relais RIM35 Relay interface Module RIM35

Document : NTU_RIM35
Indice : B
Date : 31/10/2011
Page : 2/2

Cas N°1 / Case N°1 : 1^{ère} RIM35 (Pour tous modèles) / 1st RIM35 (for all versions)

Cas N°2 / Case N°2 : 2^{ème} RIM35 (Pour le modèle 1 voie de mesure) / 2nd RIM35 (for one smoke channel version)

Cas N°3 / Case N°3 : 2^{ème} RIM35 (Pour le modèle 2 voies de mesure) / 2nd RIM35 (for 2 smoke channels version)

	Fonction ou évènement / function or events		
	Cas N°1 / Case N°1	Cas N°2 / Case N°2	Cas N°3 / Case N°3
Rel.1	Pré-alarme 1 Voie I <i>Pre-signal 1 sensor I</i>	Aucune / A programmer <i>Freely programmable</i>	Pré-alarme 1 Voie II <i>Pre-signal 1 sensor II</i>
Rel.2	Pré-alarme 2 Voie I <i>Pre-signal 2 sensor I</i>	Aucune / A programmer <i>Freely programmable</i>	Pré-alarme 2 Voie II <i>Pre-signal 2 sensor II</i>
Rel.3	Pré-alarme 3 Voie I <i>Pre-signal 3 sensor I</i>	Aucune / A programmer <i>Freely programmable</i>	Pré-alarme 3 Voie II <i>Pre-signal 3 sensor II</i>
Rel.4	Défaut détecteur Voie I <i>Smoke sensor I dirty</i>	Aucune / A programmer <i>Freely programmable</i>	Défaut détecteur Voie II <i>Smoke sensor II dirty</i>
Rel.5	Réseau I bouché <i>Sampling tube I blockage</i>	Aucune / A programmer <i>Freely programmable</i>	Réseau II bouché <i>Sampling tube II blockage</i>

AFFICHAGE / DISPLAY

Il existe un voyant vert par relais, qui indique son état (Allumé = Etat actif).

For each relay, a green LED indicates the triggered state

MISE EN/HORS SERVICE / COMMISSIONING

La carte **RIM35** est automatiquement détectée à la mise sous tension du détecteur. Si on désire retirer une carte (exemple : car non utilisée), on doit suivre la procédure suivante :

The RIM35 is automatically detected when the device is switched on and monitored from then on. To remove it (eg. Because it isn't used), it must be logged off as follow:

Action / Measure	Indication <i>Indication</i>	Procédure / commentaire <i>Procedure/comment</i>
1. Appuyer sur "Up" jusqu'à obtenir l'affichage o <i>Press "UP" until display shows o</i>	Séquences A jusqu'à o <i>In sequence from A to o</i>	Affichage o <i>Display of switch setting group o</i>
2. Appuyer sur "OK" <i>Press the "OK" button</i>	O - -	Affichage o - - <i>Display of expansion module logoff</i>
3. Appuyer à nouveau sur "OK" <i>Press the "OK" button again</i>	o - - clignote pendant 15 sec <i>Flashing o - - (timeout approx. 15 s)</i>	La communication est coupée pendant 15 sec <i>Start of logoff procedure, duration approx. 15 sec</i>
4. Retrait du module RIM35 <i>Disconnect the RIM35 module</i>		Il faut retirer le module dans les 15 secondes, sinon il reste activé. <i>RIM35 must be removed within 15 seconds, otherwise it remains activated</i>

PINOUT DE LA CARTE / TERMINAL ASSIGNMENT

Relais / Relay	N°1			N°2			N°3			N°4			N°5		
Borne / Terminal	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Contact / Signal	NO	NC	COM	NO	NC	COM	NO	NC	COM	NO	NC	COM	NO	NC	COM

CARACTERISTIQUES / TECHNICAL DATA

Tension de fonctionnement (délivrée par AMB 35) / Operating voltage from AMB35	5	VDC
Consommation / Maximum current consumption	< 15	mA
Pouvoir de coupure / Max. loading capacity relay contact	< 50	Vdc
	< 1	A
	< 30	W
Conditions ambiantes selon / Ambient conditions acc. To IEC 721-3-3 / EN 60721-3-3 (1995)	3K5 / 3Z1	Class
Section de fil admissible / Plug-in terminal	< 2,5	mm²
Dimensions / Dimensions (W x H x D)	97 x 58 x 17	mm
Poids (Avec support) / Weight (including module holder)	85	g